

ProSpray 3.21

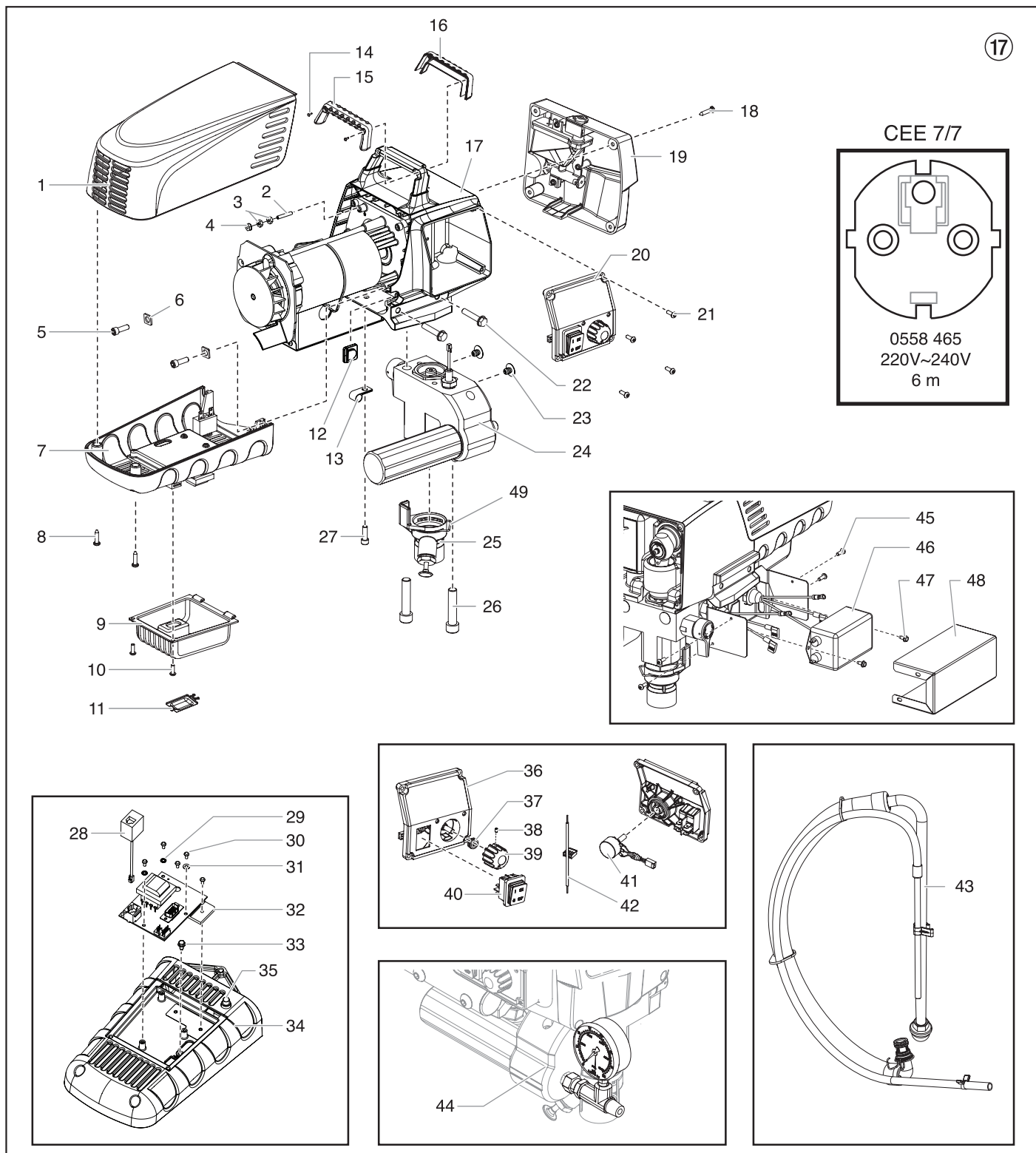
(E) Conjunto principal

(NL) Hoofdeenheid

(P) Conjunto principal

(DK) Hovedkomponenter

(S) Samling, huvudenhet



Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0290 230	Cubremotor	Motorhuis	Motorafdækning	Motoråååå	Cobertura do motor
2	9805 403	Tornillo de fijación	Stelschroef	Stilleskrue	Stållskruv	Parafuso de fixação
3	9810 103	Tuerca (2)	Bout (2)	Møtrik (2)	Mutter (2)	Porca (2)
4	0524 353	Tuerca	Bout	Møtrik	Mutter	Porca
5	9800 319	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skruer (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
6	9822 627	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
7	0558 311A	Conjunto de cubierta inferior (incluye los elementos 28 a 34)	Belly pan-samenstel (omvat items 28-34)	Bugpandesamling (omfatter genstand 28-34)	Bottenenhet (komponenterna 28-34 ingår)	Conjunto da protecção inferior (inclui os itens 28-34)
8	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skruer (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
9	0558 408	Cubierta guardapolvos	Stofkap	Overtræk mod støv	Dammskydd	Tampa protectora antipó
10	0509 218	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skruer (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
11	0290 222	Puerta	Deur	Dør	Lucka	Porta
12	0588 460	Tapón de cierre	Sluitstop	Prop	Plugg	Tampão
13	-----	Correa	Riem	Gjorden	Fåsta	Cinta
14	9805 317	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skruer (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
15	0290 212	Cubierta de la manilla, posterior	Hendelkap, achterkant	Håndtagsovertræk, bagside	Handtagsskydd, bakre	Revestimento da pega, posterior
16	0290 213	Cubierta de la manilla, delantera	Hendelkap, voorkant	Håndtagsovertræk, forside	Handtagsskydd, fråmre	Revestimento da pega, anterior
17	-----	Conjunto del macanismo impulsor	Aandrijfeenheid	Motorkomponenter	Motorenhet	Unidade de comando
18	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skruer (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
19	0290 278	Conjunto de aceitero / superficie de la placa	Frontplaat / smeereenheid	Planskive / smørersamling	Frontplatta/oljeenhet	Conjunto do lubrificador / placa frontal
20	0558 305A	Conjunto del panel de control, completo (incluye los artículos 36 a 42)	Schakelbordeenheid, volledig, (omvat items 36-42)	Styrepanelsamling, komplet, (omfatter genstand 36-42)	Kontrollpanel (komponenterna 36-42 ingår)	Conjunto do painel de controlo (inclui os itens 36-42)
21	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skruer (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
22	9805 348	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skruer (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
23	0509 636	Tapón de cierre (2)	Sluitstop (2)	Prop (2)	Plugg (2)	Tampão (2)
24	0558 298A	Conjunto de la zona de pintura	Materiaaltransportpomp	Farvetrin	Fårgpump	Secção de fluido
25	0290 205	Conjunto impulsor (incluye le artículo 49)	Druksteelsysteem (omvat item 49)	Medbringersamling (omfatter genstand 49)	Intrykarenhet (komponenterna 49 ingår)	Conjunto do propulsor (inclui os ítem 49)
26	0508 553	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skruer (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
27	9800 319	Tornillo	Schroef	Skruer	Skruv	Parafuso
28	0551 757	Puente del transductor	Geleiderbrug van transducer	Transducerbøjle	Givarbygel	Ligação em ponte do transdutor
29	9822 624	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
30	9800 607	Tornillo (5)	Schroef (5)	Skruer (5)	Skruv (5)	Parafuso (5)
31	54054	Arandela	Schijf	Skive	Bricka	Arruela
32	0290 221	Conjunto de tarjeta de circuito impreso	Printkaartenheid	PC-kortsamling	PC-kortsenhet	Conjunto do circuito impresso
33	9800 340	Tornillo	Schroef	Skruer	Skruv	Parafuso
34	0290 231	Cubierta inferior	Belly pan	Bugpande	Bottenenhet	Protecção inferior
35	0508 655	Interruptor protector de sobrecarga	Overlastbeveiligings-schakelaar	Beskyttel-sesafbryder	Överströms-skyddskontakt	Disjuntor
36	0290 227	Cubierta del panel de control	Schakelbordkap	Styrepaneldæksel	Kontrollpanelsskydd	Cobertura do painel de controlo
37	0507 749a	Tuerca con junta	Bout met afdichting	Møtrik med tætning	Mutter med packning	Porca com vedação
38	0290 202	Tornillo de fijación	Stelschroef	Stilleskrue	Stållskruv	Parafuso de fixação
39	0290 218	Mando regulador de presión	Drukregelknop	Trykreguleringsknop	Trykregleringsknapp	Botão regulador da pressão
40	9850 936	Interruptor ON/OFF	AAN/UIT schakelaar	TIL/FRA-kontakt	TILL/FRÅN-kontakt	Interruptor (Ligar/Desligar)
41	0508 579	Potenciómetro	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometer	Potenciómetro
42	0522 007	Conjunto de LED	Led-eeenheid	LED-samling	LED-enhet	Conjunto LED
43	0551 705	Sistema de aspiración	Aanzuigstysteem	Indsugningssystem	Insugningssystem	Sistema de sucção
44	0508 239	Manómetro	Manometer	Manometer	Manometer	Manómetro
45	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skruer (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
46	0522 424	Filtro EMI, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20 A	Filtro EMI, 20A
47	9800 340	Tierra el tornillo (2)	Grondschoef (2)	Jordingskrue (2)	Jordskruv (2)	Parafuso de ligação à terra (2)
48	0558 452	Cubierta del soporte	Beugelbehuizing	Dæksel til vinkelbeslag	Kååa till fåste	Tampa do suporte de montagem
49	0558 742	Grapa de sujeción	Klem	Klemme	Fåstklåmma	Grampo de retenção
	0522 052	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Draadvergadering (niet afgebeeld)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)	Conjunto de fios (nåo ilustrado)
	0522 053	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Draadvergadering (niet afgebeeld)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)	Conjunto de fios (nåo ilustrado)

Lista de piezas de recambio

Onderdelenlijst

Reservdeliste

Reservdelista

Lista das peças sobresselentes

ProSpray 3.21

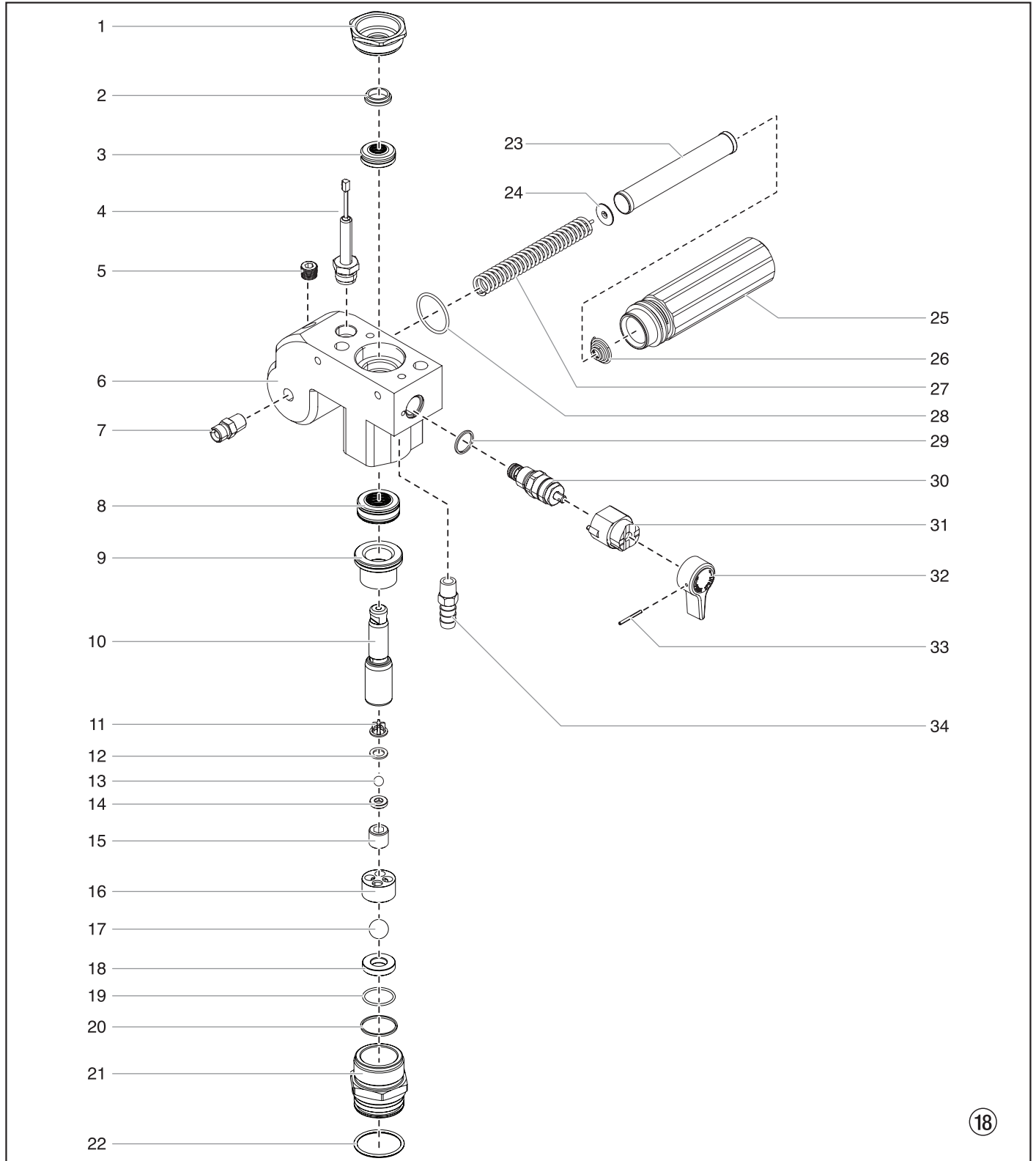
(E) Zona de pintura

(NL) Materiaaltransportpomp

(P) Secção de fluido

(DK) Farvetrin

(S) Färgpump



Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0509 594	Tuerca guía	Geleidemoer	Føringsmøtrik	Styrmutter	Porca de fixação
2	0509 584	Guía de pistón	Zuigervoering	Stempelføring	Kolvstyrning	Guia do pistão
3	-----	Empaquetadura superior	Bovenste pakking	Øverste pakning	Övre packning	Empanque superior
4	0551 756	Impulsor manométrico	Drukopnemer	Trykføler	Tryckgivare	Conjunto do transdutor
5	0507 517	Tapón de la tubería	Stop van de leiding	Rørprop	Rörplugg	Tampão do tubo
6	0290 209	Caja de escala cromática	Materiaaltransport-pompbehuizing	Farvetrinshus	Färgpumphus	Colector da bomba
7	0509 873	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelrör	Junção dupla
8	-----	Empaquetadura inferior	Onderste pakking	Nederste pakning	Undre packning	Empanque inferior
9	0552 489	Manguito	Bus	Bøsning	Bussning	Bucha
10	0290 277	Pistón	Zuiger	Stempel	Kolv	Pistão
11	0551 262	Guía de bola superior	Bovenste kogelgeleiding	Øverste kugleføring	Övre kulstyrning	Guia de esfera superior
12	0551 263	Arandela de compresión	Oliering	Knusespændskive	Pressbricka	Arruela de retenção
13	50164	Bola de válvula de escape	Uitlaatventielkogel	Udløbsventilkugle	Utloppsventilkula	Esfera da válvula de escape
14	0551 620	Encaje de válvula de escape	Uitlaatventielzitting	Udløbsventilsæde	Utloppsventilsäte	Sede da válvula de escape
15	13481	Caja de válvula de escape	Uitlaatventielbehuizing	Udløbsventilhus	Utloppsventilhus	Corpo da válvula de escape
16	0509 591	Guía de bola inferior	Onderste kogelgeleiding	Underste kugleføring	Undre kulstyrning	Guia de esfera inferior
17	0509 583	Bola de válvula de admisión	Inlaatventielkogel	Indløbsventilkugle	Inloppsventilkula	Esfera da válvula de admisión
18	0551 534	Encaje de válvula de admisión	Inlaatventielzitting	Indløbsventilsæde	Inloppsventilsäte	Sede da válvula de admisión
19	0509 582	Anillo tórico, Teflon	O-ring, Teflon	O-ring, Teflon	O-ring, Teflon	Anel em O, Teflon
20	0509 581	Junta inferior	Onderste afdichting	Underste tætning	Undre tätning	Vedação inferior
21	0290 216	Anillo tórico, Teflon	O-ring, Teflon	O-ring, Teflon	O-ring, Teflon	Anel em O, Teflon
22	9871 160	Caja de válvula de admisión	Inlaatventielbehuizing	Indløbsventilhus	Inloppsventilhus	Corpo da válvula de admisión
23	0508 748	Caja de filtro	Filterbehuizing	Filterhus	Filterhus	Corpo da filtro
24	0508 603	Filtro	Filterpatroon	Filterpatron	Filterpatron	Filtro
25	0508 601	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
26	0508 602	Tapón de la tubería	Stop van de leiding	Rørprop	Rörplugg	Tampão do tubo
27	0508 749	Resorte	Steunveer	Støttefjeder	Stödfjäder	Mola
28	0508 604	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
29	0507 745	Empaquetadura	Afdichting	Pakning	Packning	Junta
30	0558 727	Conjunto de válvula de derivación (incluye los pos. 29)	By-passklepeenheid (bevat ítem 29)	Bypassventilsamling (inkluderer pos. 29)	Shuntventil (inkluderar pos. 29)	Conjunto da válvula de desvío (inclui os ítem 29)
31	0507 931	Base de la leva	Onderstel nok	Kamunderdel	Kambas	Base de came
32	0508 744	Manilla de la válvula	Klephendel	Ventilhåndtag	Ventilhandtag	Manípulo da válvula
33	5006 543	Pasador de ranura	Groefpen	Rillebolt	Låsstift	Pino entalhado
34	9885 612	Acople del tubo de retorno	Fitting van de terugvoerbuis	Returledningsfitting	Returrørskoppling	Conexão do tubo de retorno
	0509 151	Conjunto de pistón (incluye los Pos. 10 a 15)	Zuigereenheid (bevat Pos. 10-15)	Stempelsamling (inkluderer pos. 10-15)	Kolvenhet (inkluderar pos. 10-15)	Conjunto do pistão (inclui os ítem 10-15)
	0290 201	Juego para volver a colocar la empaquetadura - 1 (incluye los Pos. 2 a 3, 8, 11 a 13, 17 y 19 a 20).	Herpakningskit - 1 (bevat ítems 2-3, 8, 11-13, 17, en 19-20).	Ompakningskit - 1 (omfatter nr. 2-3, 8, 11-13, 17, og 19-20).	Ompackningssats - 1 (inkluderar pos. 2-3, 8, 11-13, 17, och 19-20).	Kit de novos empanques - 1 (inclui os ítem 2-3, 8, 11-13, 17, e 19-20).
	0558 728	Juego para volver a colocar la empaquetadura - 2 (incluye los Pos. 2-3, y 8)	Herpakningskit - 2 (bevat ítems 2-3, en 8).	Ompakningskit - 2 (omfatter nr. 2-3, og 8).	Ompackningssats - 2 (inkluderar pos. 2-3, och 8).	Kit de novos empanques - 2 (inclui os ítem 2-3, e 8).
	0507 254	Válvula de descarga con la agarradero (incluye los Pos. 29 - 33)	Ontlastingsventiel met knop (bevat Pos. 29 - 33)	Aflastningsventil hos grebet (inkluderer pos. 29 - 33)	Avlastningsventil med handtaget (inkluderar pos. 29 - 33)	Válvula de descarga (inclui os ítem 29 - 33)

Lista de piezas de recambio
Reservdelista

Onderdelenlijst
Lista das peças sobresselentes

Reservdeliste

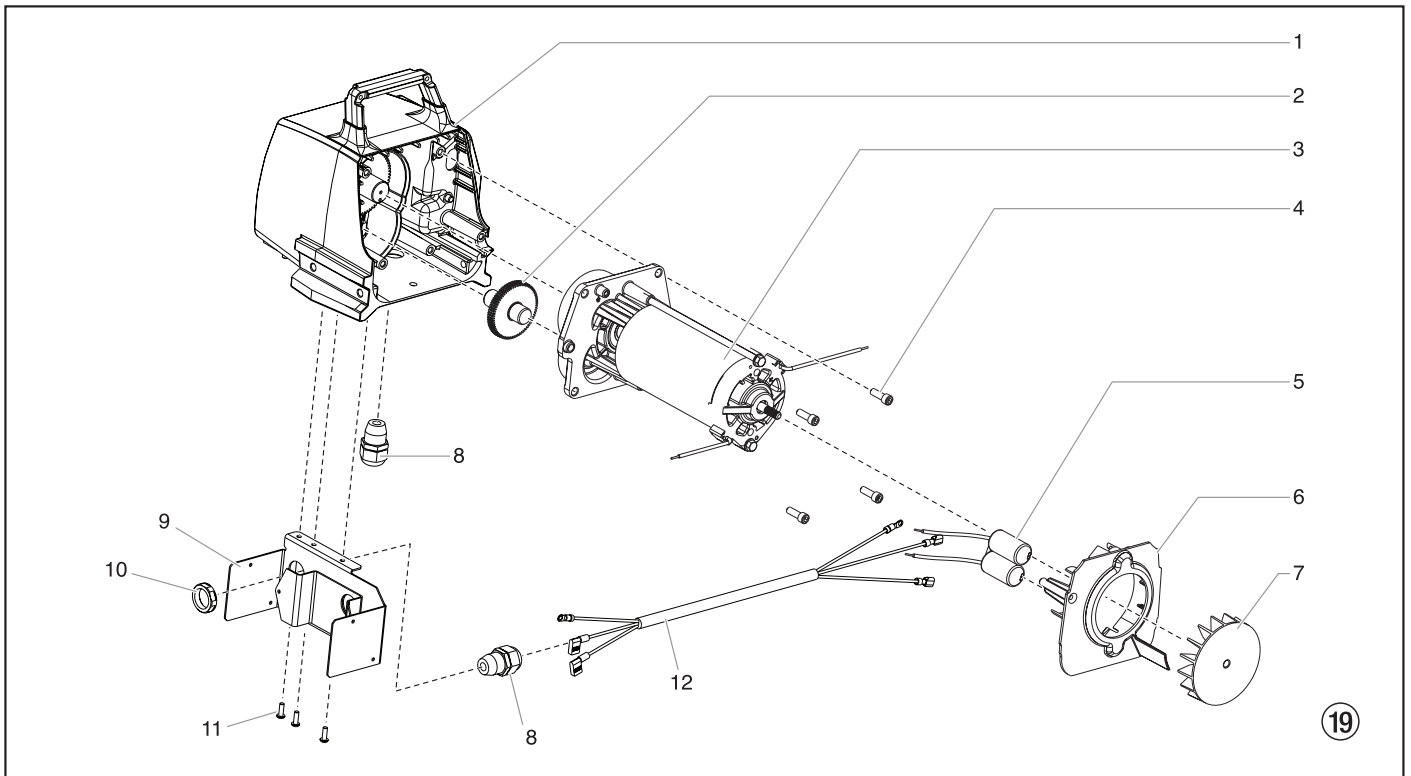
ProSpray 3.21

(E) Conjunto del
mecanismo impulsor

(NL) Aandrijfeenheid
(S) Samling, Motorenhet

(P) Unidade de Comando

(DK) Hovedkomponenter



Pos. Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0524 637A	Conjunto de carcasa	Behuizing	Hussamling	Hus	Conjunto do alojamento
2	0509 121	Rueda de engranaje, grado 2	Tandwiel, trap 2	Gearhjul, trin 2	Gearwheel, stage 2	Engrenagem de segundo andar
3	0558 375	Conjunto del motor	Motoreenheid	Motor	Motor	Conjunto do motor
4	9800 319	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skruer (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
5	0551 967	Condensadores	Condensator	Kondensator	Kondensator	Condensador
6	0290 217	Pared intermedia	Tussenwand	Mellemvæg	Mellänvägg	Deflector
7	0512 340	Ventilador	Ventilator	Blæser	Fläkt	Ventoinha
8	0551 714	Sujetador de cables (2)	Koordgreep (2)	Snoregreb (2)	Kabelhållare (2)	Fixador do cabo (2)
9	0558 449	Soporte	Beugel	Vinkelbeslag	Fäste	Suporte de montagem
10	0551 980	Contratuercas	Borgmoer	Låsemøtrik	Låsmutter	Contraporca
11	0509 218	Tornillo (3)	Schroef (3)	Skruer (3)	Skruv (3)	Parafuso (3)
12	0558 476	Puente del cable de alimentación	Stroomkabel jumper	Strømkoblingskabel	Strömkabelskoppling	Ligação em ponte do cabo de alimentação
	-----	Cinta adhesiva (no se muestran)	Klevende band (niet afgebeeld)	Klæbestof optage (ikke vist)	Tejp (visas ej)	Fita adesiva de face dupla (não ilustrado)
	0551 543	Amarre del cable (no se muestran)	Kabelbandje (niet afgebeeld)	Kabeltilslutning (ikke vist)	Kabel (visas ej)	Braçadeira (não ilustrado)
	0508 645	Juego de escobillas de carbón	Koolborstelset	Sæt med kulkontakter	Kolborstsats	Kit de escovas do motor

ProSpray 3.21

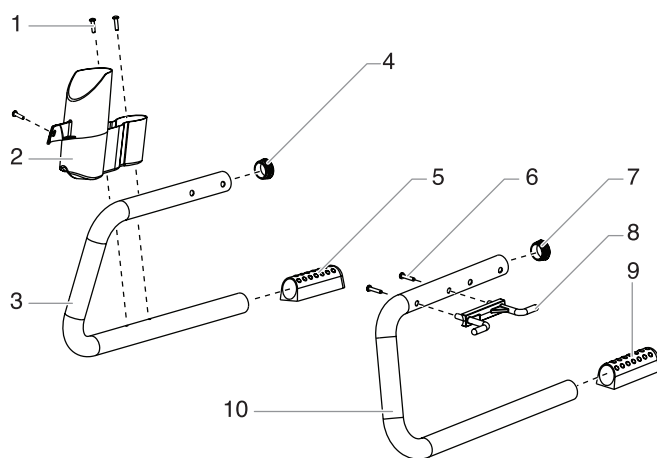
(E) Bastidor-soporte

(NL) Frame

(P) Estrutura

(DK) Ramme

(S) Ram



(20)